

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes
National Master Standing Offer (NMSO)
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet OCPR: Serv. d'Aide Temporaire...	
Solicitation No. - N° de l'invitation E6MON-080001/C	Date 2012-02-23
Client Reference No. - N° de référence du client E6MON-08-0001	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MTE-8-25145 (675)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-675-11967	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2012-02-13	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-02-29	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Noël, Damien	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb675
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3636 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

This amendment is posted to

- A) Clarify elements related to the electronic document to be used to offer rates.
- B) Answer a concern from current offeror of Standing Offer "E6MON-080001/xyz".
- C) Answer questions related to linguistic requirements.
- D) Answer a concern related to the structure of documents posted.

A) Clarify elements related to the electronic document to be used to offer rates.

Any offeror, both potential or current of Standing Offer "E6MON-080001/xyz" can request the electronic document to be used to offer rates to the Standing Offer Authority.

The electronic document has tabs:

- The "Identification" tab must be completed to indicate, among other things, coordinates of the main contact and the back-up individual.
- The following tabs must be completed to indicate hourly rates offered for each service category.

There is one tab for each geographic area.

One paper copy and two CDs are requested.

Should the paper copy be missing, the evaluation will not take place. This prevents any problem that could occur following a technical issue while reading the electronic document.

Any offeror may send the file, by e-mail, to the Standing Offer Authority. It is important to remember that the paper copy received on time at the address indicated on page one of this document will be used in case of discrepancy.

B) Answer a concern from current offeror of Standing Offer "E6MON-080001/xyz".

Current holders of a standing offer "E6MON-080001/xyz" have already satisfied mandatory criteria. They may however modify their rates using the electronic document available upon request to the Standing Offer Authority.

Should the organisational structure be changed (ownership, service delivery among other), it is their responsibility to inform the Standing Offer Authority of those changes within the shortest delay.

Should the organisational structure be unchanged, a current holder may:

- 1 - Choose to offer the services without changing rates.

The offeror should send, to the address indicated on page 1 of this document, a paper version of the "Identification" tab, to allow coordinates to be kept current. Rates will be deemed to remain identical to the ones used in February 2012.

2 - Choose to offer services and change one or many rates

In this case, the Offeror must send the rates following the procedure already described and applicable to any new offeror.

C) Answer questions related to linguistic requirements.

The following questions were asked in English.

“(…)on page 63 and 64, the document states that the rates provided must be unilingual (French) rates. On page 95, it states that we must maintain a minimum of 2 full-time employees in the 7 areas where services may be provided. Does this mean that all employees that are listed in our submission must speak French?”

“(…) Section 3.1 on page 97 says that we need to have at least one permanent employee who is bilingual. We would like to confirm that the minimum is 2 employees versus 1 employee (…)”

ANSWER:

This Standing Offer is for services to be delivered in the Quebec region. Based on anterior files, in the Quebec region, individuals working in the services required here must speak French. The rates requested for unilingual services is therefore a rate for services in French.

Section 3.1 refers to a permanent employee of the offeror, hence a point of contact. Should an offeror offer bilingual services, at least one of his point of contact must be bilingual (English-French).

The offeror must include the names of two points of contact. Should bilingual services be offered, at least one of the two points of contact must be bilingual.

D) Answer a concern related to the structure of documents posted.

Invitation documents from the Federal Government are identified following this structure:

E6MON-080001/A

Where “A” indicates a “first” invitation, “B” a second one (E6MON-080001/B), and “C” a third.

This identification is repeated in the header - upper left of the current page.

Amendments are numbered - upper center here, 001.

Out of fairness and transparency, in this case the Standing Offer Authority chose, in the invitation E6MON-080001/C, to include all documents previously posted on MERX.

This includes, starting with the oldest documents:

E6MON-080001/A

and

E6MON-080001/B (end date has been changed to Feb. 29th 2012).

Solicitation No. - N° de l'invitation

E6MON-080001/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E6MON-08-0001

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTE-8-25145

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb675

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Changes indicated in the most recent documents apply.
Elements not changed remain. For example, the Standing Offer Authority has been changed in E6MON-080001/B, but not in the current document.

AS OF FEBRUARY 22TH 2012, 7PM (MONTREAL TIME) ALL VERBAL OR WRITTEN CONCERNS COMMUNICATED TO THE STANDING OFFER AUTHORITY WERE ANSWERED.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.